

av  
proyectos

Claus/Kaan IROJE Sánchez García EM2N  
AV62/García del Barrio/Azara Jiménez Corral  
Bentham Crouwel/Meyer/Van Schooten 3XN  
COBE Carlana/Mezzalana/Pentimalli LEMUR  
Rogers Marvel/DS+R/Matthews Nielsen



053 2012  
www.arquitecturaviva.com



**Dossier West 8** Yongsan **Governors Island**  
Longwood Gardens **Adhamiya Sport Center**  
**Kulturbaum** OPPTA **Copenhagen Arena**  
Rotterdam Station **Hadid** Cartografías **Ott**

**Director** Editor

Luis Fernández-Galiano

**Director adjunto** Deputy Director

José Yuste

**Diagramación/redacción** Layout/Editorial

Cuca Flores

Raquel Congosto

Laura Fernández

Eduardo Prieto

Lys Villalba

Pablo del Ser

Maite P. Báguena

David Cárdenas

Raquel Vázquez

Miguel Fernández-Galiano

**Coordinación editorial** Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

**Producción** Production

Laura González

Jesús Pascual

**Administración** Administration

Francisco Soler

**Suscripciones** Subscriptions

Lola González

**Distribución** Distribution

Mar Rodríguez

**Publicidad** Advertising

Cecilia Rodríguez

**Editor** Publisher

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel (+34) 915 487 317

Fax (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

Precio en España 10 euros

© Arquitectura Viva

**Depósito legal** Legal registration:

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

**Impresión** Printing: Artes Gráficas Palermo, S.L.

**Nota:** En el nº 52, Julio Rodríguez Pareja debe aparecer, junto a Nacho Román y Daniel Martínez, como autor del proyecto Vivienda experimental en Atka (USA).

## argumento argument

- 04 West 8  
**Longwood Gardens**, Pennsylvania (USA)
- 08 West 8/Rogers Marvel/DS+R/Matthews Nielsen  
**Governors Island**, New York (USA)
- 12 West 8/IROJE  
**Yongsan Park**, Seoul (South Korea)
- 14 West 8  
**Freiham Nord**, Munich (Germany)
- 16 West 8  
**Parque frente al mar** Waterfront Park, Beirut (Lebanon)
- 18 West 8  
**Bulevar del norte** Northern Boulevard, Tirana (Albania)
- 22 West 8  
**Taichung Gateway Park**, Taichung (Taiwan)

## bocetos beginnings

- 26 AV62/García del Barrio/Azara  
**Revitalización del distrito de Adhamiya** Project to Revive the Adhamiya Area, Baghdad (Iraq)
- 28 3XN  
**Arena**, Copenhagen (Denmark)
- 32 EM2N  
**Heuried Sports Center**, Zurich (Switzerland)
- 34 Claus en Kaan  
**National Military Museum**, Soesterberg (Netherlands)
- 36 Carlana/Mezzalira/Pentimalli  
**Kulturbaum Library**, Bressanone (Italy)
- 38 COBE  
**Forfatterhuset Kindergarden**, Copenhagen (Denmark)
- 40 Jiménez Corral  
**Premio de Arquitectura Social** Social Architecture Award

## concursos competitions

- 44 **OPPTA Intervenciones para la emergencia** Emergency Interventions  
Ortega/Odériz  
Gutiérrez/Cuéllar/Safont-Tria  
Barrera/Cermeño  
Gómez/Canet/Cuenca  
Ochoa + Stella Richter  
Méndez/Teles  
LEMUR (Laboratorio de emergencias urbanas)  
Gutiérrez/Cuéllar/Safont-Tria  
Sánchez/Nieto/Ipiña/Sánchez  
Castro/Guerra/Mazo  
Martín/Muñoz  
Matías Nieto

## detalles details

- 70 Benthem Crouwel/Meyer en Van Schooten/West 8  
**Estación central** Central Station, Rotterdam (Netherlands)

## exposiciones exhibitions

- 86 **Zaha Hadid. Beyond Boundaries, Art and Design**  
Ivorypress, Madrid (Spain)
- 88 **Cartografías contemporáneas**  
CaixaForum, Barcelona (Spain)

## fotografía focus

- 92 **Paul Ott**  
'Photography about Architecture'

# a

## argumento

El paisajismo y los grandes planes urbanos definen la trayectoria del estudio internacional West 8, que cumple 25 años desde su formación en el puerto de Rotterdam en 1987. Este número quiere así conmemorar el aniversario de la oficina de Adriaan Geuze —que hoy cuenta con más de 70 arquitectos, paisajistas e ingenieros industriales en sus tres centros neurálgicos (Holanda, Bélgica y Nueva York)— presentando ocho de sus últimos proyectos (siete en esta sección y el octavo en la de Detalle) que muestran la amplitud de su campo de actuación y su profundo catálogo morfológico, tipológico y creativo. Desde su reciente y galardonado diseño para Governors Island o los inmensos jardines de Longwood, ambos en EEUU, hasta el Gateway Park en Taiwán, West 8 cultiva proyectos en todo el mundo: una ciudad generacional en Alemania, un pulmón verde frente al mar en Líbano, un parque de curación en Corea o un bulevar en Albania son buenos ejemplos de ello. Todo desde un acercamiento multidisciplinar y un compromiso sincero con el medio ambiente.

## argument

Landscaping and large urban plans define the professional path of the international studio West 8, which now wraps up 25 years of work since it opened its offices in the port of Rotterdam in 1987. The anniversary of the firm established by Adriaan Geuze —today with more than 70 architects, landscape designers and industrial engineers in its three neuralgic centers (Holland, Belgium and New York)— is the occasion chosen here to present eight of its latest projects (seven in the following pages and the eighth in the Detail section), which show their broad span of work and a rich morphological, typological and creative repertoire. From their recent and award-winning scheme for Governors Island or the vast gardens of Longwood, both in the US, to Gateway Park in Taiwan, West 8 has projects all around the world: a generational city in Germany, a green lung facing the sea in Lebanon, a healing park in Korea or a green boulevard in Albania are a few good examples of this. All from a multifaceted perspective and a genuine commitment with the environment.

Arquitectos *Architects*:  
West 8 urban design & landscape architecture

### Longwood Gardens, Pennsylvania (USA)

Arquitectos *Architects*: West 8 urban design & landscape architecture, Longwood Archive, West 8 & Weiss Manfredi  
Equipo de diseño *Design Team*: A. Geuze, C. Agre, J. Maslyn Larson, D. Vasini, D. Zielnicki, H. Choi, J. Koningen, J. Weijts, J. Figueroa, J. Gawendo, R.I. Jordan, S. Carlucci  
Consultores *Consultants*: Fluidity Design Consultants, Sam Schwartz Traffic Engineers, Sherwood Design Engineers, Dagher Engineering, Stuart-Lynn

### Governors Island, New York (USA)

Arquitectos *Architects*: West 8 urban design & landscape architecture, Rogers Marvel Architects, Diller, Scofidio & Renfro, Matthews Nielsen Landscape Architects  
Consultores *Consultants*: Matthews Nielsen Landscape Architects, PC (paisajismo *landscape*), Magnusson Klemencic Associates, Inc (dirección de ingeniería *leading engineering*), Hart Crowser, Inc (geotécnica *geotechnical*), Pentagram (señalética *signage*), AKFR Engineering, PC (ingeniería local *local engineering*) Tillotson Design Associates (iluminación *lighting*), Dagher engineering (instalaciones *MEP*), Fluidity Design Consultants (diseño de características del agua *water feature design*), Pine & Swallow (terreno *soil*), Northern Designs LLC (irrigación *irrigation*), ETM Associates, LLC, (mantenimiento *maintenance*), Faithful + Gould (contabilidad *cost estimators*), Inc (consultores legales *code consultants*), Linda Stone, RPA (arqueología *archaeological consultants*)

### Yongsan Park, Seoul (South Korea)

Arquitectos *Architects*: West 8 urban design & landscape architecture, IROJE architects & planners  
Equipo de diseño *Design Team*: A. Geuze, M. Biewenga, E. Bindels, K. Buchholz, H. Choi, J. Figueroa, M. Castrillo, K. Endo, G. Estourgie, S. Fagan, P. Hoen, P. Maas, W. Poon, E. Recio, M. Reiling, M. Skjonsberg, D. Vasini, J. Weijts, M. Medrano, Igor Saitov  
Asociados *Associates*: DONG IL Engineering Consultants, Prof. Kim, Bong-nyol (Korea National University of Arts), Prof. Kim, Nam-choon (Dankook University)

### Freiham Nord, Munich (Germany)

Arquitectos *Architects*: West 8 urban design & landscape architecture  
Equipo de diseño *Design Team*: A. Geuze, C. Esasser, D. Vasini, J. Weijts, K. Buchholz, K. Posselt, S. Huijbregts

### Parque frente al mar

#### Waterfront Park, Beirut (Lebanon)

Arquitectos *Architects*: West 8 urban design & landscape architecture  
Equipo de diseño *Design Team*: A. Geuze, M. Buijs, J. Therry, K. Crequer, D. Vasini, Mariana, F. Figaro, K. Buchholz, P. Hoen  
Asociados *Associates*: Nadim Karam & Atelier Hapsitus, Rafik El-Khoury & Partners

### Bulevar del Norte

#### Northern Boulevard, Tirana (Albania)

Arquitectos *Architects*: West 8 urban design & landscape architecture  
Equipo de diseño *Design Team*: E. Bindels, A. Geuze, C. Elsasser, C. Dobrick, J. Weijts, K. Buchholz, R. Koningen, J. Therry, E. Chojecka, P. Maas, K. Endo, F. Diez, E. Recio, M. Castrillo, A. Ranieri, B. Wöber, J. Nijis  
Consultores *Consultants*: MIC (movilidad *mobility*), Milan (ingeniería de tráfico *traffic engineers*), Witteveen + Bos (ingeniería *engineering*)

### Taichung Gateway Park, Taichung (Taiwan)

Arquitectos *Architects*: West 8 urban design & landscape architecture  
Equipo de diseño *Design Team*: A. Geuze, J. Therry, G. Estourgie, P. Maas, P. Hoen, M. Castrillo, E. Chojecka, M. Skjonsberg, R. van Nugteren, T. Huang, X. Lu, Z. Li  
Asociados *Associates*: Old Farmer Architecture Co.



# d

## detalles

El desarrollo de la red de Ferrocarril de Alta Velocidad impulsó a Rotterdam como uno de los puntos de importancia dentro de la red de transporte europeo. Este hecho propició en 2003 el arranque del proyecto de remodelación de la Estación Central de la ciudad, que debía ser capaz de igualar en eficiencia, capacidad y confort a otras estaciones como París, Londres o Bruselas. En junio de 2004, Team CS, un equipo mixto formado por West 8, Benthem Crowel Architekten y Meyer en Van Schooten Architecten, recibió el encargo de llevar a cabo su propuesta ganadora del concurso para la renovación de la estación. La idea central del proyecto era la reintegración del edificio en su entorno urbano, del que se encontraba aislado históricamente debido a la barrera ferroviaria y a las alineaciones de los edificios próximos a la fachada sur. Desde un punto de vista técnico cabe destacar, además del diseño de la nueva terminal, el tratamiento del entorno, el nuevo trazado de tranvía o la conexión con el barrio de Provenierswijk separado hasta ahora por vías y andenes.

## details

The development of the high-speed railway line turned Rotterdam into one of the most important cities within the European transport network. This fact prompted the launch, in 2003, of the project to remodel the city's Central Station, which had to match those of Paris, London or Brussels in terms of efficiency, capacity and comfort. In June 2004, Team CS, a mixed group formed by West 8, Benthem Crowel Architekten and Meyer en Van Schooten Architecten, received the commission to materialize the winning proposal in the competition for the refurbishment of the station. The central idea of the project was to reinsert the building in its urban environment, because historically it had been isolated due to the railway barrier and the position of the buildings close to its south facade. From a technical point of view several aspects must be noted, aside from the design of the new terminal: the treatment of the environment, the new route of the tramway or the connection with the neighborhood of Provenierswijk, which was up to now separated by the train tracks and platforms.

### **Cliente Client**

Prorail, Arcadis, Ontwikkelings Bedrijf Rotterdam, dS+V, Gemeentewerken (Hall South all)

### **Arquitectos Architects**

Team CS: Benthem Crowel Architekten, Meyer en Van Schooten Architecten, West 8 urban design & landscape architecture

### **Colaboradores Collaborators**

Mobilis (Construcción de la zona de andenes Construction of the platform area)

### **Consultoras Consultants**

Lemants (contratista Hall South all contractor), BAM (hormigón del hall south all concrete), ME Construct (cubierta roof), Scheuten (vidrio glass)

### **Fotografías Photographs**

Nick de Jonge - Skeyes (p. 68), Team CS (p. 69, pp. 71-83)

